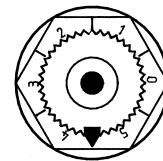
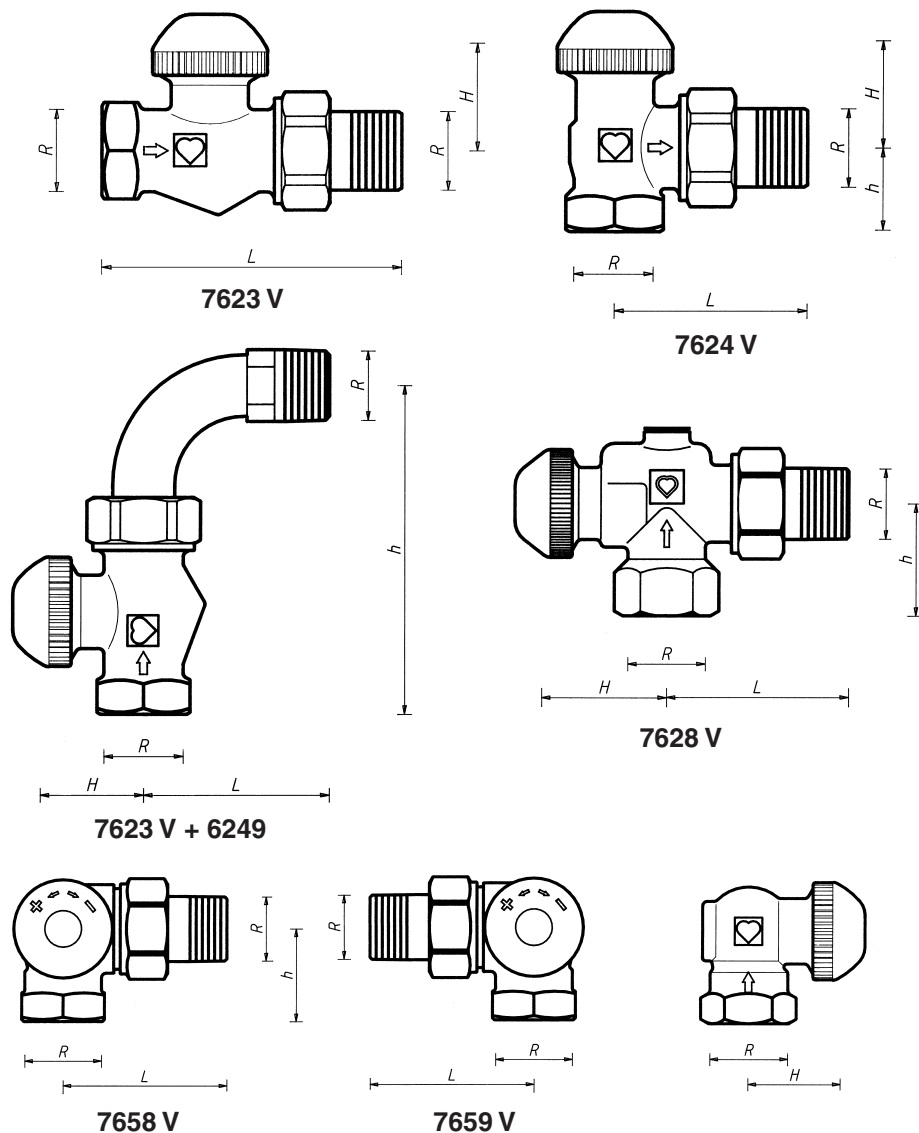


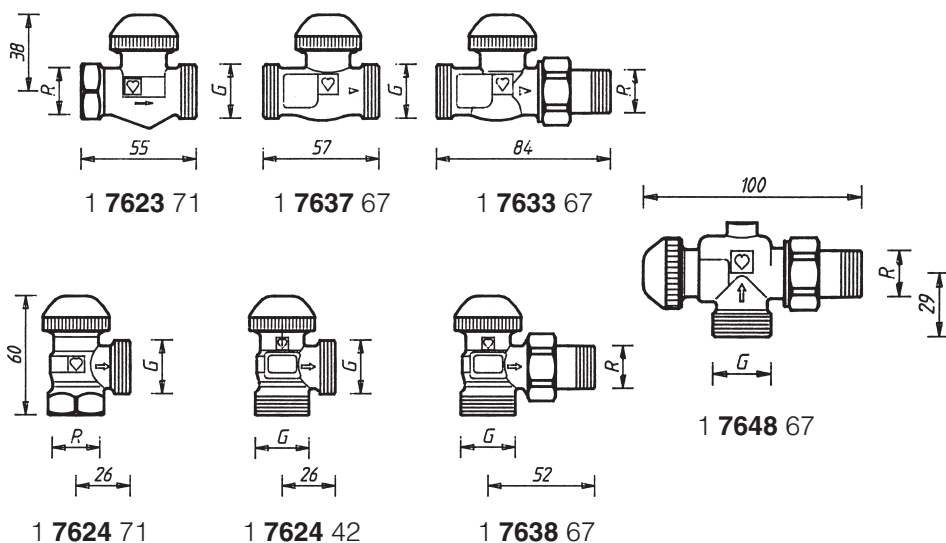
# HERZ-TS-98-V

Termostatski ventili-donji dio  
s izravnim, očitljivim prednamještanjem

List propisa za  
**7623 VD/7624 VD**  
**7628 V/7658 V/7659 V**  
Izdanje 0907 (1100 D)



HERZ-TS-98-V  
Termostatski gornji dio



Posebni oblici ugradnje

R = R 1/2  
G = G 3/4

Zadržavamo pravo promjene  
u smislu tehničkog napretka.

HERZ Armaturen

Richard-Strauss-Straße 22 • A-1230 Wien  
e-mail: office@herz-armaturen.com • www.herz-armaturen.com



Art.-br.	Opis	DN	R	Ø	L	H	h	Narudžbeni broj	Ugradbene mjere u mm za propisani red gradnje EN 215 T 2 HD 1215
<b>7623 VD</b>	Red „D” Ravni ventil	10	3/8	12	85	27	—	1 <b>7623</b> 66	
		15	1/2	15	95	27	—	1 <b>7623</b> 68	
<b>7624 VD</b>	Red „D” Kutni ventil	10	3/8	12	52	27	22	1 <b>7624</b> 66	
		15	1/2	15	58	23	26	1 <b>7624</b> 68	
Art.-br.	Izvedba	R	Ø	L	H	h	Narudžbeni broj	Mjere ugradnje u mm za HERZ-redove gradnje	
<b>7623 VD + 6249</b>	EN 215 D Ravni ventil s lukom	3/8	12	40	27	94	Ventil i luk naručuje se odvojeno		
		1/2	15	54	27	107			
<b>7628 V</b>	Specijalna kutna izvedba	3/8	12	49	35	27	1 <b>7628</b> 65		
		1/2	15	55	35	29	1 <b>7628</b> 67		
<b>7658 V</b>	AB	1/2	15	53	26	31	1 <b>7658</b> 67		
<b>7659 V</b>	CD	1/2	15	53	26	31	1 <b>7659</b> 67		
<p>Svi modeli isporučuju se u poniklanoj izvedbi s narančastom glavom. Univerzalni modeli s posebnim kolčakom za navojnu cijev i priključak spojnice:</p> <p><b>7623 VD</b>    <b>3/8–1/2</b>    Ravni ventil, red D  <b>7624 VD</b>    <b>3/8–1/2</b>    Kutni ventil, red D  <b>7628 V</b>     <b>3/8–1/2</b>    Specijalna kutna izvedba  <b>7658 V</b>     <b>1/2</b>         3-osni ventil „AB”, grijače tijelo je desno od ventila polaznog voda  <b>7659 V</b>     <b>1/2</b>         3-osni ventil „CD”, grijače tijelo je lijevo od ventila polaznog voda</p> <p>Univerzalni modeli ravne i kutne izvedbe izvedeni su također s mjerama prema redu „F”</p>									<p><b>Izvedbe:</b></p> <p><b>HERZ-TS-98-V</b></p> <p><b>HERZ-3-D-V</b></p>
<p>HERZ-TS-98-V-ventili s posebnim oblikom gradnje, dimenzija 1/2</p> <p>1 <b>7623</b> 71    Ravna izvedba, univerzalni kolčak x vanjski navoj G 3/4, konično brtvljenje  1 <b>7637</b> 67    Ravna izvedba, 2 x vanjski navoj G 3/4, konično brtvljenje  1 <b>7633</b> 67    Ravna izvedba, priključak na grijače tijelo, konično brtvljenje, priključak cijevi s vanjskim navojem G 3/4  1 <b>7624</b> 71    Kutna izvedba, univerzalni kolčak x vanjski navoj G 3/4, konično brtvljenje  1 <b>7624</b> 42    Kutna izvedba, 2 x vanjski navoj G 3/4, konično brtvljenje  1 <b>7638</b> 67    Kutna izvedba, priključak na grijače tijelo, konično brtvljenje, priključak cijevi s vanjskim navojem G 3/4  1 <b>7648</b> 67    Specijalna kutna izvedba, priključak na grijače tijelo konično brtvljenje, priključak cijevi s vanjskim navojem G 3/4</p>									<p><b>HERZ-TS-98</b> <b>Posebni oblici gradnje</b></p>
<p><b>HERZ-TS-90</b>    Ventil bez prednamještanja  <b>HERZ-TS-90-E</b>    Ventil s reduciranim otporom za jednocijevno grijače postrojenje  <b>HERZ-TS-E</b>     Ventil s maksimalnim protokom za jednocijevno grijače postrojenje  <b>HERZ-TS-90-V</b>    Ventil s izravnim pokrivenim prednamještanjem  <b>HERZ-TS-90-k<sub>v</sub></b>    Ventil s stalnim k<sub>v</sub> - vrijednostima za daljinska grijanja  <b>HERZ-TS-FV</b>     Podesivi ventili s najfinijom regulaciom s očitljivim prednamještanjem</p> <p>Za ove izvedbe uzimaju se u obzir posebni listovi propisa.</p>									<p><b>Daljne izvedbe</b></p>
<p>Max. pogonska temperatura    110 °C  Max. pogonski tlak                10 bar  Kvaliteta vode odgovara ÖNORM H 5195, odnosno VDI-smjernicama 2035.</p> <p>Kod primjene steznog seta za bakrene i čelične cijevi dopušteni podaci o temperaturi i tlaku navedeni su u tablici 5 prema EN 1254-2:1998. Za priključenje plastičnih cijevi vrijede podaci za max. pogonsku temperaturu 80 °C und max. pogonski tlak 4 bar, ukoliko je to od strane proizvođača cijevi dopušteno.</p>									<p><b>Pogonski podatci</b></p> <p><b>HERZ-Stezni set</b></p>
<p>Instalacije centralnog grijanja kod kojih hidrauličko izjednačenje preko povratnog ventila nije moguće ili nije poželjno.</p>									<p><b>Područje primjene</b></p>
<p>Priključak za čeličnu cijev 6210 konično brtvljenje, montiran. Preporuča se upotreba HERZ-montažnog ključa 6680.</p>									<p><b>Priključak grijaćeg tijela</b></p>

Na mjestima priključenja grijaćih tijela i na vanskim navojima G 3/4 primjenjuju se:

<b>6210</b>	1/2	Priključak za čelične cijevi, ugradbene dužine 26, odnosno 35 mm.
<b>6211</b>	1/2	Reducirani priključak, 1/2 x 3/8.
<b>6213</b>	3/8	Reducirani priključak, 3/8 x 1/2
<b>6218</b>	3/8–1/2	Dugački navojni nastavak, bez matice, može se radi izjednačavanja razlike ugradbenih mjera skratiti. Ugradbene dužine 3/8 x 40; 1/2 x 39, 42, odnosno 76 mm.
<b>6218</b>	1/2	Navojni nastavak, bez matice, Ugradbene dužine 36, 39, 42, 48, odnosno 76 mm.
<b>6235</b>	3/8–1/2	Priključak za lemljenje, 3/8 x 12; 1/2 x 12, 15, odnosno 18 mm.
<b>6249</b>	3/8–1/2	Priključni čelični luk, bez matice, konično brtvljenje
<b>6274</b>	G 3/4	Stezni set za bakrene i tankostijene čelične cijevi, za vanjske promjere cijevi 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 mm.
<b>6275</b>	G 3/4	Stezni set s mekim brtvljenjem za bakrene i tankostijene čelične cijevi s posebnom namjenom za tvrde čelične cijevi i cijevi s tvrdom galvanskom površinskom obradom. Za vanjske promjere cijevi 12, 14, 15 mm.
<b>6098</b>	G 3/4	Stezni set za PE-X- , PB- i plastične kompozitne cijevi.

Na strani kolčaka ventila primjenjuju se:

<b>6219</b>	1/2	Redukcijski kolčak, žuta izvedba, za spajanje cijev/ventil, unutarnji navoj (cijev) x vanjski navoj (ventil), 1 x 1/2, 1 1/4 x 1/2.
<b>6066</b>	M 22 x 1,5	Priključak za plastične cijevi za PE-X- , PB- i plastične kompozitne cijevi, primjenjiv s adapterom 1 <b>6272</b> 01 (R 1/2 x M 22 x 1,5).
<b>6098</b>	G 3/4	Priključak za plastične cijevi za PE-X- , PB- i plastične kompozitne cijevi, primjenjiv s adapterom 1 <b>6266</b> 01 (R 1/2 x G 3/4).

Dimenzije cijevi za priključke plastičnih cijevi su prema HERZ-programu za isporuku.

## Daljne mogućnosti priključenja

Narudžbeni brojevi su sadržani u HERZ-programu za isporuku.

Univerzalni modeli izvedeni su sa specijalnim kolčakom. Može se prema izboru priključiti navojna cijev ili pomoću steznog seta kalibrirana cijev od mekog čelika ili bakrena cijev. Stezni set se naručuje odvojeno.

Kod ventila za vanjske promjere cijevi 10, 12, 14, 16 i 18 mm primjenjuje se adapter Art.-Nr. 6272 između ventila i steznog seta.

Cijev Ø D m		12	10	12	14	15	16	18
Ventil	R =	3/8	1/2					
Adapter	Nar.-br		1 <b>6272</b> 01	1 <b>6272</b> 01	1 <b>6272</b> 01		1 <b>6272</b> 01	1 <b>6272</b> 11
Stezni set	Nar.-br	1 <b>6292</b> 00	1 <b>6284</b> 00	1 <b>6284</b> 01	1 <b>6284</b> 03	1 <b>6292</b> 01	1 <b>6284</b> 05	1 <b>6289</b> 01

Kod montaže cijevi od mekog čelika ili bakrenih cijevi sa steznim setom preporučujemo primjenu odstojnika. Za lakšu montažu steznog seta potrebno je navoj steznog prstena, odnosno maticu, kao i sam stezni prsten nauljiti silikonskim uljem. Ukazujemo na naše upute za rukovanje i ugradnju.

## Cijevni priključak Univerzalni modeli

Prednamještanje je omogućeno izvana podesivim navojnim tijelom priključenim na sjedište ventila i obuhvaćenim brtvom sjedišta koji ne umanjuje radni hod vretena ventila.

Prednamještanje se može izvesti ručno podešavanjem narančastog dugmeta za podešavanje. Pri tome se pokazivač na dugmetu za prednamještanje postavi na broj skale gornjeg dijela ventila koji se dobije na osnovu proračuna ili iz HERZ-dijagrama propisa. Kao pomoć pri podešavanju postoji HERZ -TS 98-V -ključ za prednamještanje (1 **6819** 98) koji se može nataknuti na ozubljenje dugmeta za prednamještanje.

## Prednamještanje Djelovanje

HERZ-TS-90-ventili postoje u različitim izvedbama koje se međusobno razlikuju izvedbom gornjeg dijela ventila.

- HERZ-TS-90 – Normalna izvedba.
- HERZ-TS-90-k<sub>v</sub> – Termostatski ventil s fiksnim k<sub>v</sub> - vrijednostima.
- HERZ-TS-90-V – Termostatski ventil s izravnim, pokrivenim prednamještanjem.
- HERZ-TS-98-V – Termostatski ventil s izravnim, očitljivim prednamještanjem.
- HERZ-TS-90-E – Termostatski ventil s reduciranim otporom za jednocijevna postrojenja.
- HERZ-TS-FV – Podesivi ventili s najfinijom regulacijom s očitljivim prednamještanjem.

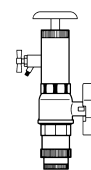
Ako se za vrijeme pogona postrojenja ustanovi, da bi za individualno prilagođavanje protoka kroz grijaće tijelo trebalo primijeniti drugi tip gornjeg dijela ventila, može se s HERZ-Changefix-napravom za zamjenu po potrebi lako za vrijeme trajanja pogona instalacije zamijeniti gornji dio.

Isto tako se mogu smetnje na grijaćim tijelima, termostatskim ventilima, npr. preko stranih tijela, kao što su prljavština, ostaci od lemljenja ili zavarivanja lakoćom ukloniti.

Kod uporabe uređaja potrebno je slijediti upute HERZ-uređaja za zamjenu ventila priloženu uz uređaj.

## HERZ-TS-90-Kompatibilnost

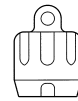
### Izmjena gornjih dijelova termostatskih ventila



1. HERZ-termostatsku glavu, ručni pogon ili navojnu kapu skinuti.
2. Narančasto dugme za podešavanje (tvorničko podešavanje između „4” i „5”) ručno ili ključem za podešavanje ( 1 6819 98) podesiti izravno na željeni stupanj prednamještanja 1-6 (0).
3. HERZ-termostatsku glavu ili ručni pogon montirati.

Time je zaštićeno ostvareno prednamiještanje.

#### Postupak podešavanja



**HERZ-TS-98-V**  
ključ za podešav. 1 6819 98

Za brtvljenje vretena služi specijalni brtveni prsten, koji pruža maksimum u smislu lakoće održavanja i dugotrajne lake prohodljivosti ventila. Kod zatvorenog brtvljenja vretena mijenja se gornji dio ventila i istovremeno obnavljaju moguća oštećenja sjedišta brtvi.

Postojeće prednamiještanje nakon zamjene gornjeg dijela ventila ponovno se podesi.

1. Dемontirati HERZ-termostatsku glavu odnosno HERZ-TS-ručni pogon.
2. Odvrnuti gornji dio ventila i zamjeniti novim.
3. Ponovna montaža HERZ-termostatske glave odnosno HERZ-TS-ručnog pogona.

Zamjena gornjeg dijela ventila može se izvesti dok je instalacija pod tlakom uz pomoć HERZ-Changefix naprave za zamjenu gornjeg dijela ventila, pri čemu se potrebno pridržavati uputa za rad s uređajem. Narudžbeni broj za HERZ-TS-98-V-gornji dio ventila je: 1 6367 98

#### Brtvljenje vretena



**HERZ-TS-98-V**  
gornji dio

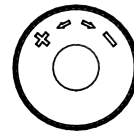
Navojna kapa koristi za rukovanje za vrijeme gradnje (ispiranje cjevovoda). Skidanjem navojne kape i navrtanjem HERZ-termostatske glave sastavljen je termostatski ventil bez pražnjenja sustava.

Podešavanje nazivnog hoda pomoću navojne kape:

Po obimu navojne kape, na obrubu, navedene su dvije oznake za podešavanje (vidljiva stupnja) koje završavaju oznakama „+” i „-”.

1. Zatvaranje ventila okretanjem navojne kape u smjeru kazaljke na satu.
2. Označavanje one pozicije koja odgovara oznaci namještanja „+”.
3. Okretanjem navojne kape suprotno od kazaljke na satu dok oznaka namještanja „-” ne dođe na poziciju 2.

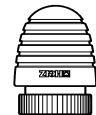
#### HERZ-Termostatski ventil Nazivno podizanje



Ako HERZ-termostatski ventil - donji dio, u nekom slučaju nije opremljen HERZ-termostatskom glavom, navojnu kapu zamjenjuje HERZ-TS-ručni pogon.

Kod montaže se moraju poštovati priložene upute za montažu.

#### HERZ-TS Ručni pogon



Termostatski ventil ugrađen je na polaz grijaćeg tijela tako da strujanje ide od smijera kolčaka, odnosno steznog seta. Termostatska glava treba se koliko je to moguće, nalaziti u horizontalnom položaju da bi se postigla optimalna regulacija temperature prostorije i kod najmanjeg utjecaja smetnji.

#### Ugradnja

HERZ-termostatska glava ne bi trebala ni u kom slučaju biti izložena izravnom utjecaju sunca ili uređaja koji zrače toplinu – npr. televizor. Ako je grijaće tijelo pokriveno (zastori) stvara se topla zona u kojoj termostat ne osjeća temperaturu prostora i time je ne može ni regulirati.

U tom slučaju primjenjuje se HERZ-termostat sa daljinskim osjetnikom, odnosno HERZ-termostat s daljinskim podešavanjem.

Pojednosti o HERZ-termostatima s daljinskim osjetnicima dati su u njihovim listovima propisa.

#### Način ugradnje

Nakon završetka sezone grijanja treba otvoriti ventil okretanjem u smjeru suprotno kazaljci na satu da bi se izbjeglo taloženje prljavštine na sjedištu ventila.

#### Ljetno namještanje

- |           |  |
|-----------|--|
| 1 6680 00 | HERZ-Montažni ključ za priključke                        |
| 1 6807 90 | HERZ-TS-90-Montažni ključ                                |
| 1 6819 98 | HERZ-TS-98-V-Ključ za podešavanje                        |
| 1 7780 00 | HERZ-Changefix, uređaj za zamjenu gornjeg dijela ventila |

#### Pribor

- |           |   |
|-----------|---|
| 1 7102 80 | HERZ-TS-90-Ručni pogon, Seria 7000, s predpodešavanjem i blokadom |
| 1 9102 80 | HERZ-TS-90-Ručni pogon, Serie 9000 „Design”                       |

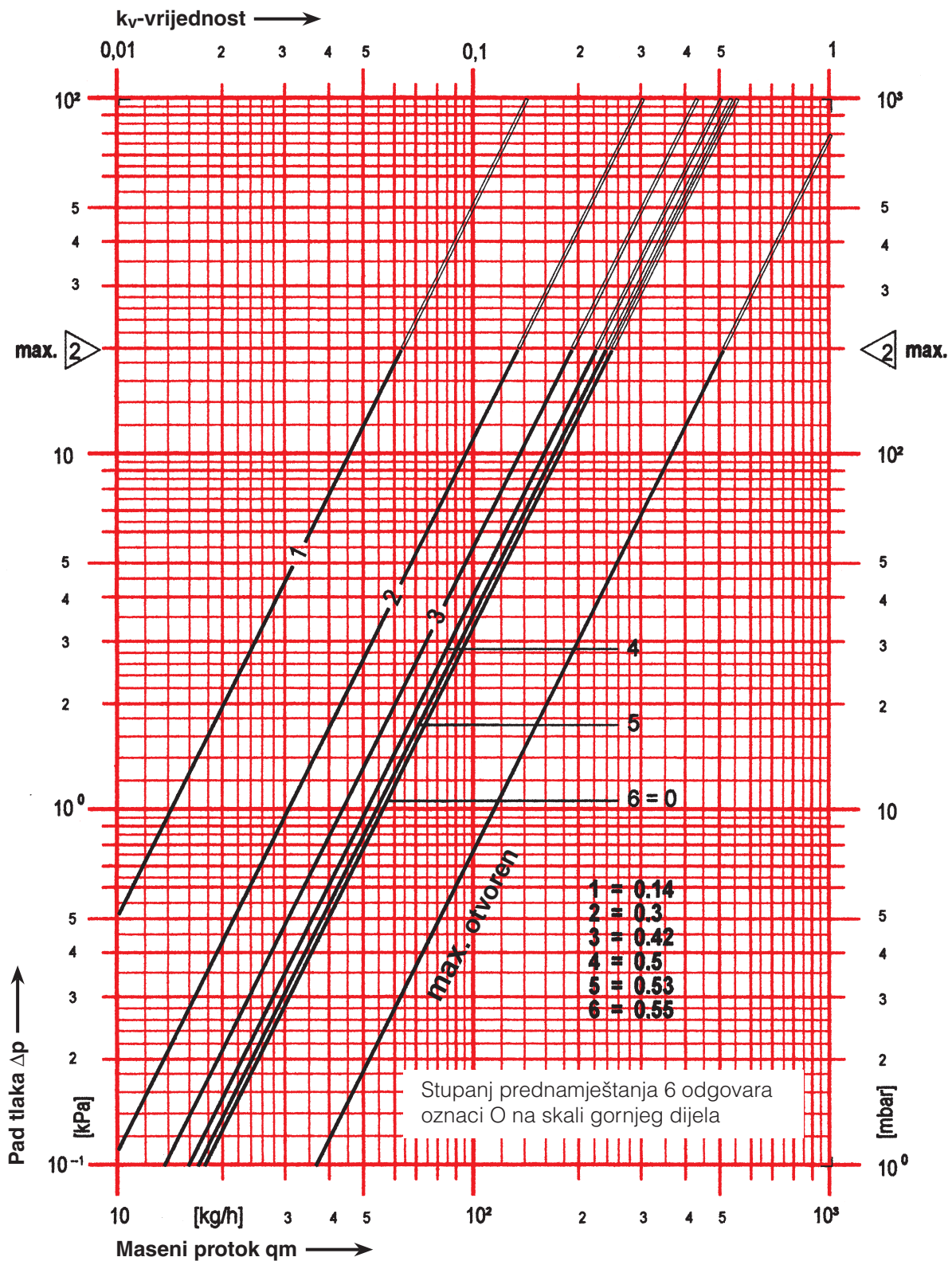
#### Ručni pogoni

- |           |                                      |
|-----------|--------------------------------------|
| 1 6367 98 | HERZ-TS-98-V termostatski gornji dio |
|-----------|--------------------------------------|

#### Rezervni dio

Ukupno u ovoj brošuri sadržani podaci odgovaraju trenutno raspoloživim informacijama za izdavanje tiska i služe samo kao informacija. Zadržavamo pravo izmjena u smislu tehničkog napretka. Prikazane slike smatraju se kao simbolični prikaz i dopušteno je čak i optičko odstupanje od stvarnih proizvoda. Moguće odstupanje od boja su uvjetovana tiskarskim mogućnostima. Moguća su odstupanja proizvoda u ovisnosti zemlje primjene. Zadržavamo pravo izmjena od tehničke specifikacije i funkcije. Za moguća pitanja molimo Vas da kontaktirate najbliže HERZ- predstavništvo.

Izbor ventila [Ø p] vrši se prema „VDMA-Smjernicama za projektiranje i hidraulično ujednačavanje instalacija grijanja s termostatskim ventilima na grijaćim tijelima”.



Začizjavamo pravo promjene.